

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DVP3850K



---

**RU** Руководство пользователя 7

**UK** Посібник користувача 33

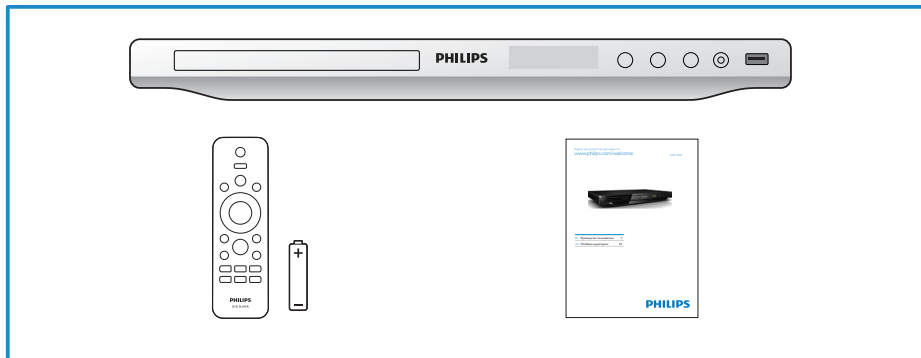
---

**PHILIPS**

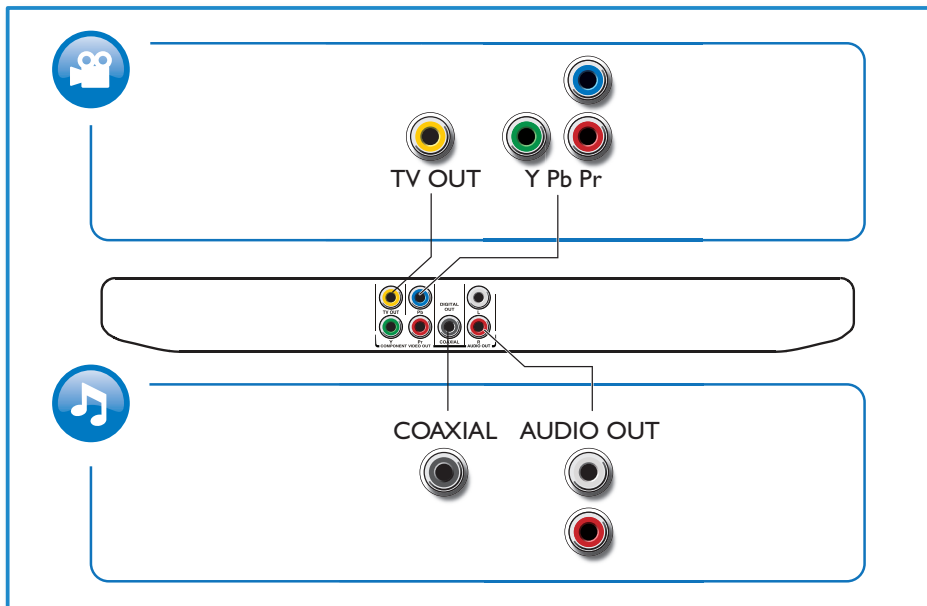


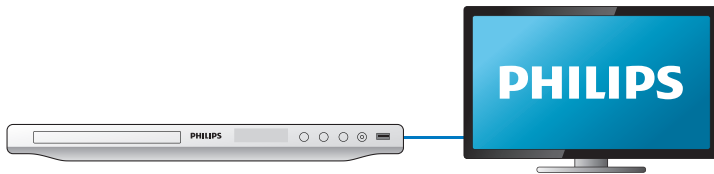
**RU** Перед использованием изделия ознакомьтесь со сведениями о безопасности.

**UK** Перед використанням виробу ознайомтеся з інформацією про безпеку.

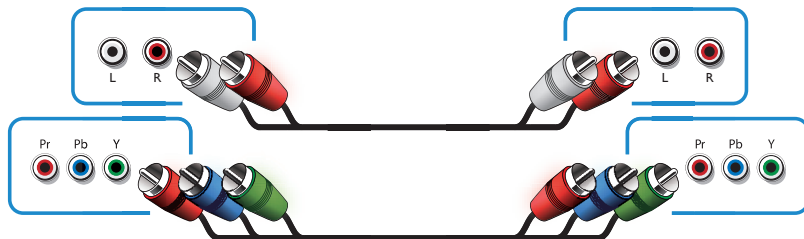


# 1





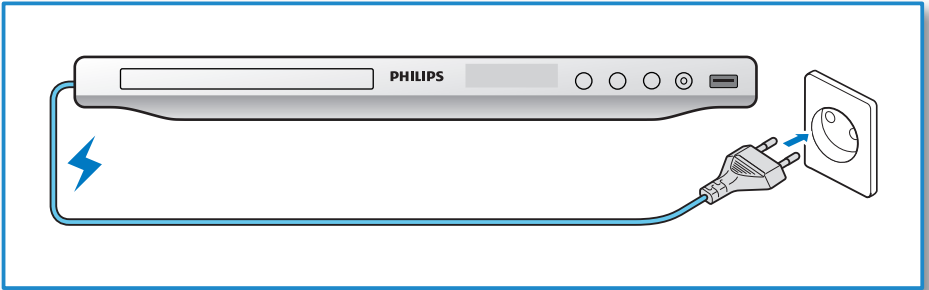
## Pr PbY + AUDIO OUT



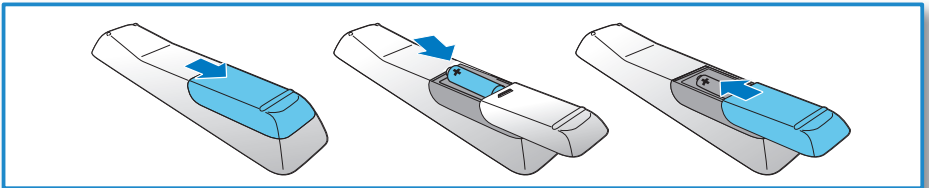
## VIDEO OUT + AUDIO OUT



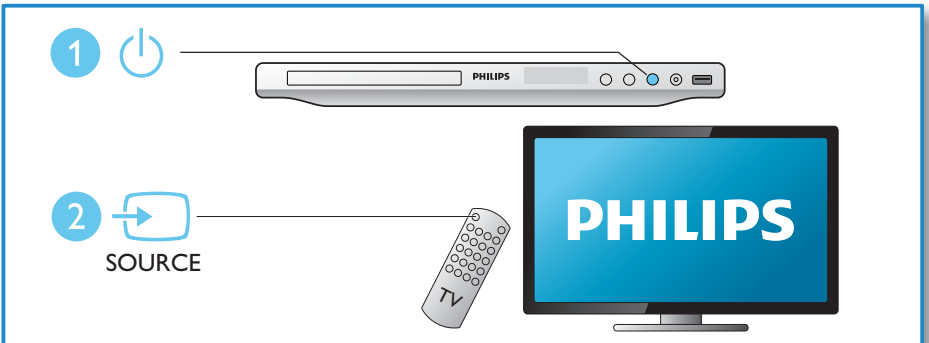
# 3



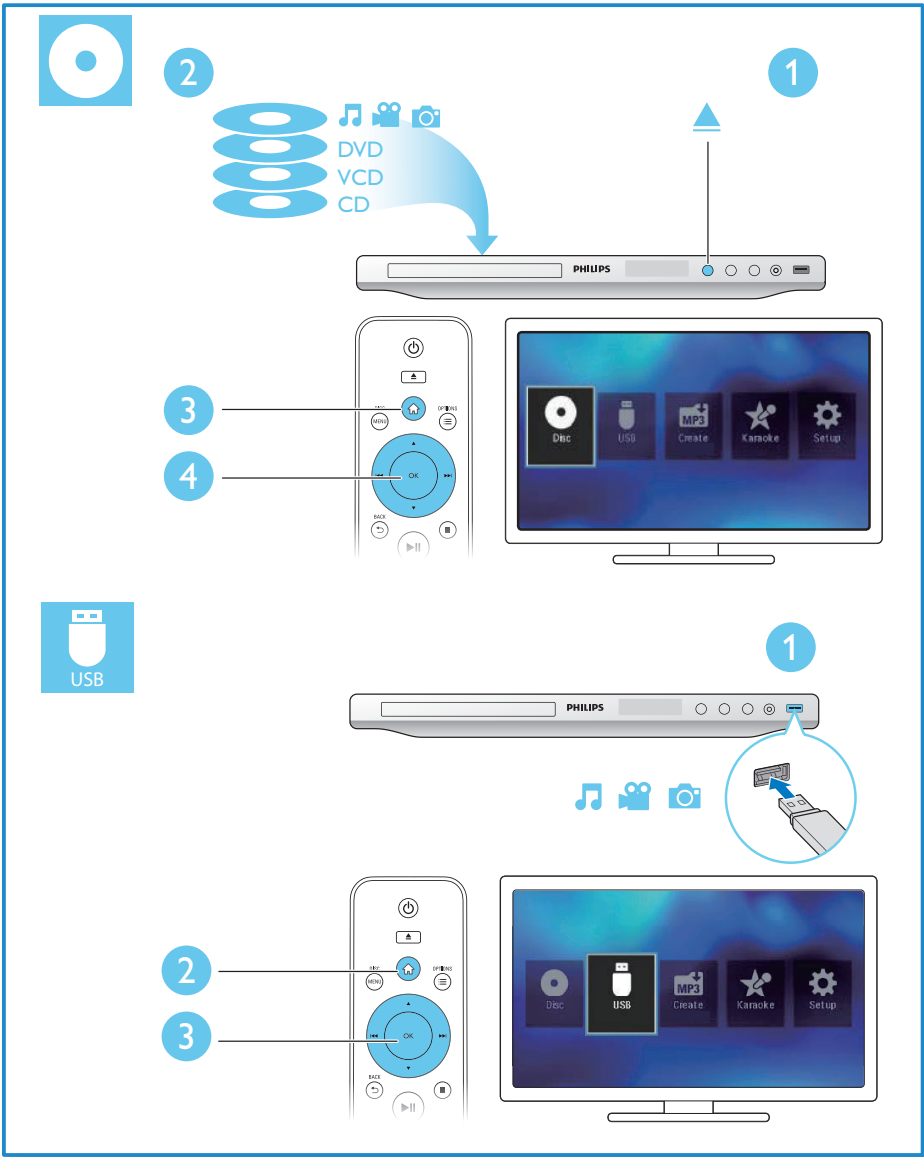
# 4



# 5



# 6



# Содержание

---

Подключение и начало работы .....	3
Техника безопасности.....	8
Управление воспроизведением.....	10
Слайд-шоу с музыкальным сопровождением.....	12
Конвертация файлов CD в формат MP3.....	13
Караоке.....	14
Опции .....	16
<b>Установка</b> .....	<b>17</b>
Общая настройка.....	18
Настройка видео.....	19
Настройка звука.....	19
Предпочтения.....	20
Обновление ПО.....	22
Устранение неисправностей .....	23
Характеристики .....	25
Предупреждение .....	27
Гарантийный талон .....	стр 30



# Техника безопасности

Перед использованием данного DVD-проигрывателя внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несоблюдением инструкций.

## Риск короткого замыкания или возгорания!

- Не подвергайте устройство и дополнительные принадлежности воздействию дождя или воды. Никогда не размещайте рядом с устройством сосуды с жидкостью (вазы и пр.). В случае попадания жидкости на поверхность или внутрь устройства немедленно отключите его от электросети. Обратитесь в центр поддержки потребителей Philips для проверки устройства перед его дальнейшим использованием.
- Не помещайте устройство и дополнительные принадлежности вблизи источников открытого огня или других источников тепла, в том числе не допускайте воздействия прямых солнечных лучей.
- Никогда не вставляйте посторонние предметы в вентиляционные разъемы и другие отверстия устройства.
- Если шнур питания или штепсель используются для отключения устройства, доступ к ним должен оставаться свободным.
- Во время грозы отключайте устройство от электросети.
- Для извлечения вилки из розетки электросети тяните за вилку, а не за шнур.

## Риск короткого замыкания или возгорания!

- Перед подключением устройства к электросети убедитесь, что напряжение источника питания соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели устройства. Не подключайте устройство к источнику питания, если параметры электросети отличаются.
- Не подвергайте пульт дистанционного управления (ДУ) и батареи воздействию дождя, воды и высоких температур.
- Запрещается применять силу при обращении с разъемами электропитания. Недостаточно плотно подключенные разъемы электропитания могут стать причиной искрения или возгорания.

## Риск повреждения устройства!

- Видимое и невидимое лазерное излучение в открытом состоянии. Избегайте воздействия излучения.
- Запрещается прикасаться к линзам внутри отделения для диска.
- Не ставьте устройство или другие предметы на шнуры питания или электрические приборы.
- После транспортировки устройства при температуре ниже 5 °C удалите упаковку и подождите, пока его температура достигнет комнатной, а затем подключите устройство к розетке электросети.

## Риск перегрева!

- Никогда не устанавливайте устройство в ограниченном пространстве. Для обеспечения вентиляции оставляйте вокруг устройства не менее 10 см свободного пространства. Убедитесь, что шторы или другие объекты не закрывают вентиляционные отверстия устройства.



**Риск загрязнения окружающей среды!**

- Извлекайте батареи, если они больше не пригодны к использованию, а также если вы не планируете использовать пульт ДУ в течение длительного времени.
- Батареи содержат химические вещества и должны быть утилизированы в соответствии с установленными правилами.

**Опасность проглатывания батарей!**

- В устройстве/пульте ДУ может содержаться плоская батарея, которую легко могут проглотить дети. Храните батареи в недоступном для детей месте!











# Управление воспроизведением

## Примечание

- Появление значка "X" означает, что для данного медиафайла или в настоящее время операция недоступна.

Носитель	Функция	Кнопка/действие
	Остановка воспроизведения	■
	Приостановка или возобновление воспроизведения	▶
	Переход к предыдущей или следующей записи/разделу/файлу	◀    ▶
	Выбор языка аудиовоспроизведения или аудиоканала	AUDIO
	Выбор языка субтитров	SUBTITLE
	Возврат на основной экран	⬆
	Возврат в главное меню	↩ BACK
	Возврат в меню диска	DISC MENU
	Включение/выключение функции РВС (управление воспроизведением)	DISC MENU
	Выбор режима повторного воспроизведения	1) Нажмите REPEAT/REPEAT A-B. 2) Нажмите ◀◀ / ▶▶.
	Повтор раздела дорожки	1) Нажмите REPEAT/REPEAT A-B дважды для выбора начальной точки отрезка. 2) Снова нажмите REPEAT/REPEAT A-B для выбора конечной точки отрезка. • Для возобновления обычного воспроизведения нажмите REPEAT/REPEAT A-B.
	Переход к записи или разделу	1) Нажмите GOTO. 2) Нажмите ▲ / ▼ для ввода номера записи/раздела. 3) Нажмите OK для подтверждения.

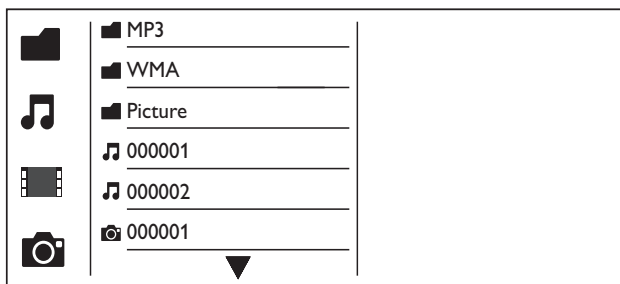
Носитель	Функция	Кнопка/действие
	Переход к дорожке	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Отключите функцию PBC.</li> <li>2) Нажмите <b>GOTO</b>.</li> <li>3) Нажмите <b>▲ / ▼</b>, чтобы ввести номер дорожки.</li> <li>4) Нажмите <b>OK</b> для подтверждения.</li> </ol>
	Быстрый переход назад или вперед	Нажимайте <b>◀◀ / ▶▶</b> для выбора скорости перемещения.
	Медленный переход вперед	Нажимайте <b>▲</b> для выбора скорости перемещения.
	Медленный переход назад	Нажимайте <b>▼</b> для выбора скорости перемещения.
	Увеличение или уменьшение масштаба	<p>Нажмите <b>Ⓜ</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Для перемещения по увеличенной фотографии нажимайте <b>▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶</b>.</li> </ul>
	Поворот фотографии	Нажмите <b>▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶</b> .
	Предварительный просмотр фотографий	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Нажмите <b>↶ BACK</b> во время просмотра слайд-шоу.</li> <li>2) Нажмите <b>▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶</b> для выбора миниатюры.</li> </ol>
	Переключение между режимом развлечений (цветные изображения) и простым режимом (черно-белые изображения)	Нажмите <b>DISC MENU</b> во время просмотра слайд-шоу.




### Примечание

- Можно воспроизводить только те видео DivX, которые были взяты на прокат или куплены с использованием регистрационного кода DivX® данного проигрывателя. (Дополнительные сведения см. в разделе “**Настройка**” > “**Общая настройка**” > [Код Vod DivX(R)])
- Файлы субтитров со следующими расширениями (.srt, .smi, .sub, .ssa, .ass) поддерживаются, но не отображаются в списке файлов.
- Имя файла субтитров должно совпадать с именем файла видео DivX (без расширения файла).
- Видеофайл DivX и файлы субтитров должны быть сохранены в одной папке.



# Слайд-шоу с музыкальным сопровождением



- 1 Нажмите ▲ / ▼ для выбора , затем нажмите **OK**.  
↳ Будут отображены все поддерживаемые папки и файлы.
- 2 Для выбора аудиофайла нажмите ▲ / ▼, для начала воспроизведения нажмите **OK**.
  - Если аудиофайл сохранен в папке или подпапке, сначала перейдите к соответствующей папке.
- 3 Для выбора файла изображения нажмите ▲ / ▼, для начала слайд-шоу нажмите **OK**.
  - Если файл изображения сохранен в папке или подпапке, сначала перейдите к соответствующей папке.
  - Для остановки слайд-шоу нажмите .
  - Для остановки воспроизведения музыки нажмите  еще раз.

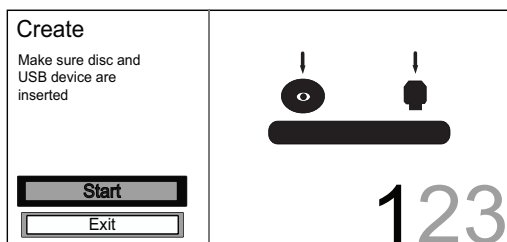
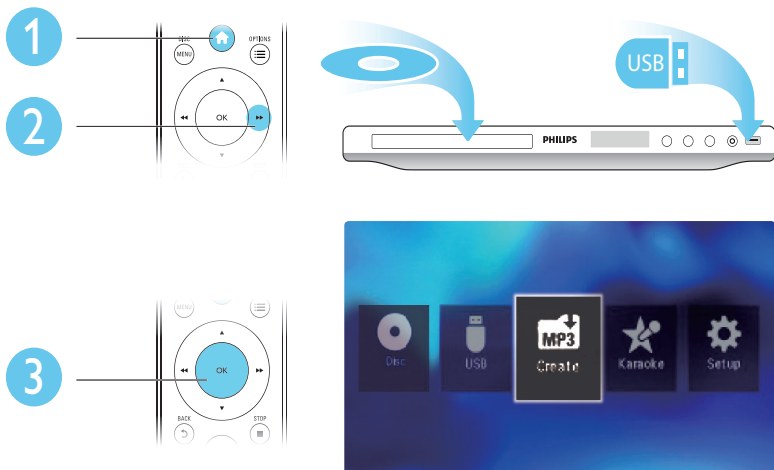


## Примечание

- Аудиофайлы и файлы изображений должны быть сохранены на одном диске или запоминающем устройстве USB.
- Если на диске или запоминающем устройстве USB содержится много файлов, для загрузки и отображения содержимого может потребоваться некоторое время.
- Данный проигрыватель поддерживает воспроизведение только фотографий цифровой камеры в формате JPEG-EXIF, который широко используется для цифровых камер. Проигрыватель не поддерживает воспроизведение в формате Motion JPEG и изображений в любых форматах, кроме JPEG. Также не поддерживается воспроизведение связанных с изображениями звукозаписей.
- Если изображение JPEG записано не в формате "exif", его миниатюра будет отображаться в виде значка "голубая гора".

MP3

# Конвертация файлов CD в формат MP3



Для завершения процесса следуйте инструкциям на экране.

↳ Созданные файлы MP3 будут сохранены в папку под названием “\_PHILIPS”.

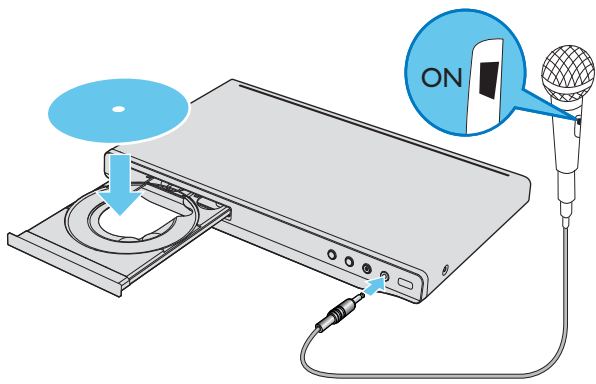
## Примечание

- Преобразование компакт-дисков DTS и компакт-дисков, защищенных от записи, не поддерживается.
- Запоминающее USB-устройство, защищенное от записи или защищенное паролем, не может использоваться для хранения файлов MP3.



# Капаоке

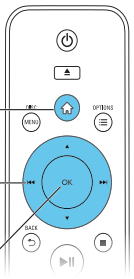
1




2

3

4



 <b>Karaoke</b>	Microphone	• Off
	Mic Volume	
	Echo	
	Karaoke Scoring	
	Karaoke Idol	
	Key Shift	
	Vocal	• No Vocal

**[Микрофон]**

Включение или отключение функции караоке.

**Примечание**

- Чтобы изменять другие настройки караоке, сначала для данной функции необходимо выбрать параметр **[Включено]**.

**[Звук микр.]**

Настройка громкости звука микрофона.

**[ЭХО]**

Настройка уровня эха микрофона.

**[Счет караоке]**

Выбор уровня сложности для оценки исполнения. Оценка появляется по окончании песни.

**[Караоке-идол]**

Конкурс на лучшее исполнение караоке среди друзей.

Включите функцию, и следуйте подсказкам на экране, чтобы начать конкурс.

**[Shift]**

Понижение или повышение тональности звука музыки.

**[Вокал]**

Включение или отключение вокального сопровождения.

---

## Запись песен

Вы можете записывать песни в собственном исполнении на запоминающее устройство USB. Записанные песни будут сохранены в формате .MP3.

- 1 Вставьте поддерживаемое запоминающее устройство USB.
- 2 Нажмите **● KARAOKE**.
- 3 Для завершения настройки следуйте инструкциям на экране.
  - Выберите начальную точку записи.
- 4 Нажмите **ОК**, чтобы подтвердить настройку, и начните исполнение под музыку.
  - ↳ Запись будет прекращена по окончании песни.
  - Чтобы выйти из режима записи, снова нажмите **● KARAOKE**.

**Примечание**

- Убедитесь, что на запоминающем устройстве USB достаточно свободной памяти.
- Запись на диски DTS или диски, защищенные от записи, невозможна.



# Опции

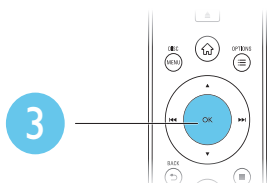
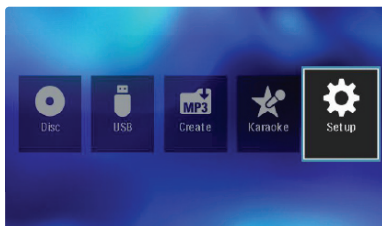
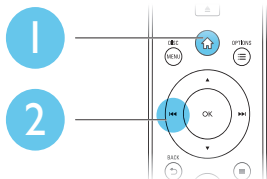
Нажмите **OPTIONS** во время воспроизведения для доступа к следующим параметрам.

Носитель	Параметр	Функция
	[Информация]	Отображение информации о воспроизводимом файле.
	[Пбс]	Включение или отключение функции PBC.
	[Формат изобр.]	Выбор формата изображения для экрана телевизора.
	[Громкость]	Регулировка уровня громкости.
	[Угол]	Выбор доступного ракурса.
	[Цвет]	Переключение между режимом развлечений (цветные изображения) и простым режимом (черно-белые изображения).
	[Просмотр фото]	Отображение фотографий в виде миниатюр.
	[Микрофон]	Включение или отключение функции караоке.
	[Настр. караоке]	Увеличение или уменьшение уровня громкости и эха микрофона, понижение или повышение тональности звучания.
	[Вокал]	Включение или отключение вокального сопровождения.





# Установка



General	Disc Lock	• Unlock
	OSD Language	• English
Video	Sleep Timer	• Off
	Auto Standby	• On
Audio	DivX(R) VOD Code	• Registration
Preference		

- Нажмите ▲ / ▼, чтобы выбрать элемент меню или параметр.
- Нажмите **OK**, чтобы перейти в меню нижнего уровня или подтвердить выбор параметра.
- Нажмите **↶ BACK**, чтобы вернуться в меню верхнего уровня.

## Примечание

- Если элемент меню выделен серым цветом, это значит, что его параметры в данный момент изменить нельзя.



# Установка

## Общая настройка

General	Disc Lock	• Unlock
	OSD Language	• English
Video	Sleep Timer	• Off
	Auto Standby	• On
Audio	DivX(R) VOD Code	• Registration
Preference		

**[Бл Диска]** — установка ограничения на просмотр дисков (можно установить ограничения не более чем для 20 дисков).

- **[Блок]** — блокировка текущего диска. Чтобы воспроизвести диск или снять блокировку, необходимо ввести пароль.
- **[Разбл]** — воспроизведение всех дисков.

**[Язык Дисплея]** — выбор языка экранного меню.

**[Таймер сна]** — выбор промежутка времени, по истечении которого проигрыватель автоматически переключается в режим ожидания Eco-Power.

**[Автомат. откл.]** — включите эту функцию, чтобы активировать автоматическое переключение устройства в режим ожидания Eco-Power по истечении 15 минут бездействия.

**[Код Vod DivX(R)]** — просмотр регистрационного кода и кода отмены регистрации DivX®.



### Примечание

- Для получения сведений о порядке регистрации проигрывателя, а также о прокате или покупке видео DivX перейдите по адресу [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).
- Воспроизведение видеофайлов DivX, взятых на прокат или купленных с помощью данного кода регистрации, доступно только на этом проигрывателе.

## Воспроизведение заблокированного диска

При загрузке заблокированного диска появляется сообщение **[Введите пароль]**, и отображается "0" для ввода первой цифры пароля.

- 1 С помощью кнопок **▲ / ▼** выберите значение (от 0 до 9) для первой цифры пароля.
- 2 Нажмите **▶▶**.
- 3 Повторите действия, описанные в пунктах 1 и 2, для ввода 6-значного пароля.
- 4 Нажмите **OK** для подтверждения.



### Совет

- Информацию об изменении пароля см. в разделе "Установка" > "Предпочтения" > **[Пароль]**.

## Настройка видео

General	TV System	• PAL
	Aspect Ratio	• 4:3 Pan Scan
Video	Progressive	• Off
	Picture Setting	• Standard
Audio		
Preference		

**[ТВ система]** — выбор ТВ-системы, соответствующей модели телевизора. По умолчанию используется самая распространенная установка для телевизоров в вашей стране.

**[Формат изобр.]** — выбор формата изображения, соответствующего экрану телевизора.

**[Прогрессивн]** — включение или отключение режима прогрессивной развертки на проигрывателе.

**[уст Изобр]** — выбор стандартного цветового параметра изображения или пользовательская настройка изображения.

## Настройка звука

General	Analogue Output	• Stereo
	Digital Audio	
Video	Volume	
	Sound Mode	
Audio	Night Mode	• Off
Preference		

**[Аналог Выход]** — используется для настройки вывода выходного аудиосигнала через AUDIO OUT L/R.

- **[Стерео]** — сжатие многоканального звука Dolby Digital в формат стереозвуча.
- **[Лв/Пр]** — сжатие многоканального звука Dolby Digital в формат 2-канального объемного звука.

**[Установка]** — используется для настройки вывода выходного аудиосигнала через COAXIAL/DIGITAL OUT.

- **[Выход Spdif]** — выбор типа цифрового выхода.
  - **[Выключено]** — отключение цифрового выхода.
  - **[Все]** — поддержка многоканальных аудиоформатов.
  - **[Тол. PCM]** — сведение к двухканальному аудиосигналу.
- **[Выход Lpcm]** — выбор частоты дискретизации выхода LPCM (Linear Pulse Code Modulation).



# Установка



## Примечание

- Настройка **[Выход Lpcm]** доступна, только если для параметра **[Выход Spdif]** установлено значение **[Тол. PCM]**.
- Чем выше частота дискретизации, тем выше качество звука.

**[Громкость]** — выбор уровня громкости, установленного по умолчанию.

**[Режим Звука]** — выбор стандартного звукового эффекта.

**[Ночн Режим]** — сбалансированное звучание громких и тихих звуков. Данная функция предназначена для ночного просмотра фильмов DVD с высоким уровнем громкости.



## Примечание

- Применимо только для дисков DVD, закодированных в формате Dolby Digital.

## Предпочтения

General	Audio	• English
	Subtitle	• Off
Video	Disc Menu	• English
	Parental Control	• 8 Adult
Audio	PBC	• On
	Password	• Change
Preference	DivX Subtitle	• Cyrillic
	Version Info	

**[Аудио]** — выбор языка аудиосопровождения.

**[Субзагол]** — выбор языка субтитров.

**[Меню Диска]** — выбор языка меню диска.



## Примечание

- Для некоторых дисков DVD смена языка субтитров/аудиосопровождения возможна только из меню диска.
- Если языка нет в списке, выберите **[Другие]**. Найдите код в списке кодов (см. **"Language Code"**), введите соответствующий код языка. (Информацию о вводе 4-значного кода см. в разделе **"Установка" > "Общая настройка" > "Воспроизведение заблокированного диска"**.)

**[Блок. от детей]** — выбор уровня ограничения для дисков, не предназначенных для просмотра детьми. Запись данных дисков необходимо выполнять при указании уровня ограничения.

### Примечание

- Для воспроизведения DVD-диска с уровнем ограничения выше данной настройки необходимо ввести пароль. (Для получения дополнительной информации обратитесь к разделу "**Настройка**" > "**Общая настройка**" > "**Воспроизведение заблокированного диска**")
- Значения уровней возрастных ограничений меняются в зависимости от страны. Чтобы разрешить просмотр всех дисков, выберите **[8 Взрос]**.
- На некоторых дисках указаны ограничения, но сами диски записаны без ограничений на просмотр. Для таких дисков данная функция не применима.

**[ПБс]** — включение или выключение функции PBC (управление воспроизведением).

**[Пароль]** — изменение пароля для заблокированных дисков или дисков, в отношении которых были установлены ограничения на просмотр.

### Примечание

- Если вы забыли пароль, введите "136900", чтобы выбрать новый пароль.

## Изменение пароля

- 1 Выберите **[Предпочт-я]** > **[Пароль]** > **[Переменить]**, а затем нажмите **ОК**.  
↳ Появится меню смены пароля.
- 2 Снова нажмите **ОК**.  
↳ В меню **[Стар. Пароль]** появится "0" для ввода первой цифры пароля.
- 3 С помощью кнопок **▲** / **▼** выберите значение (от 0 до 9) для первой цифры пароля.
- 4 Нажмите **▶▶**.
- 5 Повторите действия, описанные в пунктах 3 и 4, для ввода старого 6-значного пароля.
- 6 Повторите действия, описанные в пунктах 3 и 4, для ввода нового пароля в меню **[Новый Пароль]**.
- 7 Повторите действия, описанные в пунктах 3 и 4, для ввода нового пароля в меню **[Подт Пароля]**.

**[Подзаг. DivX]** — выбор набора символов, поддерживающего субтитры данного видео DivX.

**[Инфо о версии]** — отображение информации о версии ПО проигрывателя.

**[Станд.]** — восстановление заводских настроек, за исключением настроек **[Бл Диска]**, **[Блок. от детей]** и **[Пароль]**.





# Обновление ПО

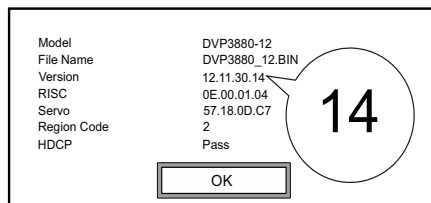
## Примечание

- Во время обновления программного обеспечения не допускается отключение питания!

Узнайте версию программного обеспечения, установленную на проигрывателе, перейдите на сайт Philips для получения информации о наличии обновлений ПО.

## Проверка текущей версии программного обеспечения

- 1 Нажмите .
- 2 Выберите , затем нажмите **OK**.
- 3 Выберите **[Предпочт-я] > [Инфо о версии]**, нажмите **OK**.



- 4 Запишите две последние цифры "XX" (например, "14" на рисунке выше) в названии версии после слова **[Версия]**.  
↳ Версия установленного ПО — VXX.

## Выполнение обновления

- 1 Посетите веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- 2 Найдите справочную информацию, используя "DVP3850K/51" в качестве ключевого слова.
- 3 Для отображения доступной справочной информации нажмите на результат поиска.
- 4 Ознакомьтесь с содержанием файла обновления встроенной программы Readme и следуйте инструкциям для завершения обновления ПО.



# Устранение неисправностей



## Предупреждение

- Риск поражения электрическим током. Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать проигрыватель. При возникновении неполадок во время эксплуатации проигрывателя проверьте следующие пункты, прежде чем обращаться в сервисную службу. Если проблему решить не удалось, зарегистрируйте проигрыватель и обратитесь в службу поддержки на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

При обращении в компанию Philips необходимо назвать модель и серийный номер проигрывателя. Серийный номер и номер модели указаны на задней панели проигрывателя. Укажите эти номера здесь:

Номер модели \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

### Нет изображения.

- Для получения информации о выборе соответствующего канала для просмотра видео обратитесь к руководству пользователя телевизора.
- При смене настройки телесистемы или прогрессивной развертки выберите заводской параметр.

### На телевизоре отсутствует звук.

- Проверьте, что аудиокабели подключены к аудиовходам, которые скомпонованы с соответствующими видеовходами.

### При воспроизведении видео DivX отсутствует звук.

- Аудиокодеки не поддерживаются.

### Диск или запоминающее USB-устройство не читаются.

- Убедитесь, что данный проигрыватель поддерживает диск или запоминающее USB-устройство. (См. раздел “Характеристики” > “Воспроизводимые носители”)
- Если на диск выполнялась запись, убедитесь, что диск финализирован.

### Не удалось воспроизвести или прочитать записанные файлы (JPEG, MP3, WMA).

- Убедитесь, что файл записан в формате UDF, ISO9660 или JOLIET.
- Убедитесь, что количество файлов не превышает допустимое значение (максимальное количество файлов — 648).
- Убедитесь, что данный проигрыватель поддерживает эти файлы. (См. раздел “Характеристики” > “Воспроизводимые носители”)



## Устранение неисправностей

---

### Не удалось воспроизвести файлы DivX.

- Убедитесь, что видеофайл DivX не поврежден.
- Проверьте расширение файла.
- Для воспроизведения видеофайлов с защитой DRM, сохраненных на накопителе USB, не допускается использование аналогового видеоподключения (композитного, компонентного или Scart). Передача видеоматериалов на поддерживаемый диск для воспроизведения данных файлов.

### Субтитры DivX отображаются неправильно.

- Убедитесь, что названия файла субтитров и файла фильма совпадают.
- Видеофайл DivX и файлы субтитров должны быть сохранены в одной папке.
- Выберите набор символов, поддерживаемый субтитрами. (Дополнительные сведения см. в разделе [\[Предпочт-я\]](#) > [\[Подзаг. DivX\]](#))





# Характеристики

## Примечание

- Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления

Код региона DVD

Страны



Россия

## Воспроизводимые носители

- **Диск**
  - DVD, DVD (видео), VCD, SVCD, CD (аудио)
  - DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R/-R DL (двухслойный), CD-R/-RW (максимальное количество файлов: 648)
- **Файл**
  - Видео: .avi, .divx, .mp4, .xvid
  - Аудио: .mp3, .wma
  - Изображения: .jpg, .jpeg
- **Запоминающее устройство USB**
  - Совместимость: высокоскоростной интерфейс USB (2.0)
  - Поддержка класса: класс запоминающих устройств MSC
  - Файловая система: FAT16, FAT32
  - Максимальное количество альбомов/ папок: 300
  - Максимальное количество дорожек/записей: 648

## Видео

- Система сигнала: PAL, NTSC
- Композитный видеовыход: 1 Vp-p (75 Ом)
- Компонентный видеовыход: 0,7 Vp-p (75 Ом)

## Аудио

- 2-канальный аналоговый выход
  - Центральный аудио Л и П: 2 В (среднеквадр.) (47 кОм)
- Цифровой выход: 0,5 Vp-p (75 Ом)
  - Коаксиальный кабель
- Частота дискретизации:
  - MP3: 8 кГц, 11 кГц, 12 кГц, 16 кГц, 22 кГц, 24 кГц, 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
  - WMA: 44,1 кГц, 48 кГц
- Постоянный битрейт:
  - MP3: 8–320 кбит/с
  - WMA: 64–192 кбит/с



# Характеристики

---

## Основное устройство

- Размеры (Ш x В x Г): 360 x 42 x 209 (мм)
- Вес нетто: 1,28 кг

## Питание

- Параметры питания: ~230 В; 50 Гц
- Потребляемая мощность: < 8 Вт
- Потребляемая мощность в режиме ожидания: < 0,3 Вт

## Принадлежности, входящие в комплект

- Пульт ДУ и одна батарея
- Руководство пользователя

## Характеристики лазера

- Тип: полупроводниковый лазер InGaAlP (DVD), AlGaA (CD)
- Длина волны: 658 нм (DVD), 790 нм (CD)
- Выходная мощность: 7,0 мВт (DVD), 10,0 мВт (VCD/CD)
- Рассеивание луча: 60 градусов



# Предупреждение

## Осторожное обращение с устройством

- Не помещайте в отделение для дисков посторонние предметы.
- Не помещайте в отделение для дисков деформированные или треснувшие диски.
- Если устройство не используется в течение длительного времени, извлеките диски из отделения для дисков.
- Для очистки устройства используйте только микроволоконный материал.

---

## Забота об окружающей среде



Данное изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие подпадает под действие директивы Европейского Совета 2002/96/ЕС

Узнайте о правилах местного законодательства по раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий.

Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые подпадают под действие директивы ЕС 2002/96/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Ознакомьтесь с местными правилами утилизации элементов питания. Правильная утилизация поможет предотвратить вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

---

## Соответствие нормативам



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.



# Предупреждение

---

Данное устройство имеет этикетку:



---

## Авторские права



В данном изделии используется технология защиты авторских прав, защищенная некоторыми патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность Rovi Corporation. Разборка или реконструирование запрещены.

---

© Koninklijke Philips Electronics N.V., 2011

Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Товарные знаки являются собственностью Koninklijke Philips Electronics N.V. или соответствующих владельцев. Компания Philips оставляет за собой право в любое время вносить изменения в устройства без обязательств соответствующим образом изменять ранее поставленные устройства.

---

## Гарантия

- Рис получения травмы, повреждения проигрывателя и аннулирования гарантии! Запрещается самостоятельный ремонт проигрывателя.
- Используйте проигрыватель и дополнительные принадлежности только в соответствии с установленными производителем целями. Знак предупреждения на задней панели проигрывателя сообщает об опасности поражения электрическим током.
- Не снимайте крышку проигрывателя. Для ремонта и технического обслуживания обратитесь в центр поддержки потребителей Philips.
- Выполнение любой операции, явно запрещенной в данном руководстве, а также любые настройки и действия по сборке, не рекомендованные или запрещенные в данном руководстве, аннулируют гарантийные обязательства.

## Товарный знак



О ФОРМАТЕ ВИДЕО DIVX. DivX® — это формат цифрового видео, созданный компанией DivX. Это устройство, официально сертифицированное по стандарту DivX, позволяет воспроизводить видео DivX. Посетите веб-сайт [www.divx.com](http://www.divx.com) для получения более подробных сведений и программных средств для преобразования файлов в DivX-видео. ОБ УСЛУГЕ DIVX VIDEO-ON-DEMAND. Это устройство, сертифицированное по стандарту DivX®, должно быть зарегистрировано для воспроизведения содержимого DivX Video-on-Demand (VOD). Для создания кода регистрации найдите раздел DivX VOD в меню настройки устройства. Перейдите на веб-сайт [vod.divx.com](http://vod.divx.com) с помощью данного кода для выполнения процедуры регистрации и получения дополнительных сведений о DivX VOD. DivX®, DivX Certified® и связанные с ними логотипы являются товарными знаками DivX, Inc. и используются по лицензии.



Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. Dolby и символ двойного D являются товарными знаками Dolby Laboratories.



DVD является товарным знаком корпорации DVD FLLC (DVD Format and Logo Corporation).

# Россия

## Ваша международная гарантия

*Уважаемый покупатель,*

Вы приобрели изделие Филипс, которое было разработано в соответствии с высочайшими стандартами качества. Если, несмотря на это, в изделии возникает неисправность, Филипс гарантирует бесплатный ремонт и замену запчастей независимо от страны, где производится ремонт, в течении гарантийного периода 12 месяцев от даты покупки. Эта международная гарантия дополняет существующие национальные гарантийные обязательства продавцов и Филипс по отношению к вам в стране приобретения товара и не нарушает ваших законных прав как потребителя.

Международная гарантия Филипс действует в отношении изделия, приобретенного для личных бытовых нужд, которое используется по своему назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации, с соблюдением правил и требований безопасности, при представлении оригинала товарного или кассового чека, в котором указаны дата покупки, название компании-продавца, модель изделия и его серийный номер.

Международная гарантия Филипс не действует, если:

- Документы заполнены неразборчиво или в них сделаны исправления,
- модель или серийный номер изделия записаны неразборчиво, отсутствуют или в них сделаны исправления,
- ремонт или конструктивные изменения изделия были выполнены неавторизованными сервисными организациями или лицами,
- дефекты изделия были вызваны внешними воздействиями, включая, но не ограничиваясь молнией, попаданием воды, огнем, неправильной эксплуатацией или использованием не по назначению.

Пожалуйста, обратите внимание на то, что изделие не считается неисправным, если требуются его конструктивные изменения под местные или национальные стандарты, которые применяются в странах, для которых изделие не было изначально разработано и/или произведено. Рекомендуем вам всегда проверять возможность использования изделия в конкретной стране.

Если изделие Филипс работает неправильно или является неисправным, пожалуйста, свяжитесь со своей компанией-продавцом или любым авторизованным сервис центром. Информацию о ближайшем сервис-центре на территории России Вы можете получить по телефонам, указанным ниже. Если вам требуется сервисное обслуживание в другой стране, вам следует обратиться в Информационный Центр Филипс в этой стране, телефон и номер факса Вы найдете в соответствующей части этого буклета.

Чтобы избежать ненужных неудобств, мы рекомендуем вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации перед тем, как обращаться за помощью. По всем вопросам, на которые не дала ответа компания-продавец, Вы можете позвонить или написать:

Центр информационной поддержки Филипс  
Тел./факс: (495) 961-11-11  
Тел.: 8-800-200-0880  
(бесплатный междугородный звонок)

Дополнение к инструкции пользователям

## Уважаемый Потребитель!

### Благодарим Вас за покупку изделия Филипс



При покупке изделия убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны аналогу в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона, а если чек не был приобретен к гарантийному талону просим Вас иметь в виду следующие обстоятельства:

Наименее представляя собой гарантийный срок службы товара. При браке или выявлении неполадки и использовании информации с использованием его в соответствии с правилами эксплуатации оно будет надлежащим образом отремонтировано. В ходе эксплуатации изделия не допускается несанкционированное повреждение изделия, повлиять повредить, погрузить, подвергнуть воздействию влаги, пыли, газа, в течение всего срока службы следует за сохранностью новой идентификационной информации с наименованием модели и серийного номера на изделии. Во избежание возможных недоразумений сохраните в течение всего срока службы документ, прилагаемый к изделию при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладная, инструкцию пользования и иные документы). Если в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что параметры работы изделия отличаются от указанных в инструкции пользователя, обратитесь пожалуйста за консультацией в Информационный Центр. Производителем является компания «Ридлер Салватор Листеде В.У.» (Гусевский пр. 4, 9206 АД, Дрэхтен, Нидерланды. Наимотр: ООО «Филипс», РФ, 119048 г. Москва, ул. Удальцова, д. 35А (в случае импортируемого продукта)).

Если изделие Вами издано, требует специальной установки и подключения, рекомендуем обратиться в организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. Дипо (компания), осуществляющее Вам установку, несет ответственность за правильность проведения работы. Помните, квалифицированная установка и подключение изделия существенно для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

### Сроки и условия гарантии:

Наименование Изделия	Срок гарантии	Срок службы
Телевизоры, домашние медиацентры	1	5
Смартфонные аудио и видеокамеры, переносные и автомобильные медиацентры и усилители	1	3
Портативные устройства, носимые проигрыватели, диктофоны, фотоаппараты, компьютерная периферия, автомобильная акустика, индивидуальные предпринимательские устройства, обучающее программное обеспечение	1	1
Товары по уходу за детьми	2	2

Настоящие условия гарантии распространяются только на изделия, имеющие полную идентификационную информацию, приобретенные и используемые исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, несостояние которых возникли вследствие:

- Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара;
- Действий третьих лиц:
  - ремонта непрофессиональными лицами;
  - внесения не санкционированных изменений конструкции или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения
  - отключения от (обслуживания) Технических Специалистов (ОС/Сов) и норм питания, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - неправильной установки и подключения изделия;
  - подключения изделия к другому изделию/товару в несобственно состоянии (любые соединения должны осуществляться только после отключения всех соединяемых изделий/товаров от питающей сети).
- Действия непреодолимой силы (стихийные бедствия, пожар, молния и т.д.)

Гарантия не распространяется также на внешние материалы и аксессуары, включая, но не ограничиваясь: элементы питания (батарейки), интуики, чехлы, соединительные кабели и пр. Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру (XXXXTNNXXXX), где ТГ – год, NN номер недели, а X – любой символ. Пример расшифровки серийного номера: AD021025123456 – дата изготовления 25 ноября 2010 года. В случае затруднений при определении даты изготовления обратитесь пожалуйста в Информационный Центр.

**Любую информацию об изделии, расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании**

**Вы можете получить в Информационном Центре:**

**Телефон: (495) 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок по России)**

**Время работы: с 9-00 до 21-00 (ежедневно, время московское)**

**Интернет: [www.philips.ru](http://www.philips.ru)**

Место для приклеивания  
кассового и товарного чеков

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

# PHILIPS

Модель:

Выполните обязательно

Серийный номер:

Выполните обязательно

Дата продажи:

Выполните обязательно

ПРОДАВЕЦ:

Название торговой организации:

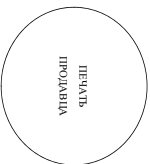
Выполните обязательно

Телефон торговой организации:

Выполните обязательно

Адрес и E-mail:

Выполните обязательно



ПЕЧАТЬ  
ПРОДАВЦА

Изделие получил в исправном состоянии.  
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.  
Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне  
обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми подлежащими изделию.

(подпись покупателя)

(ФИО покупателя)

### Внимание! Требуется полное заполнение гарантийного талона продавцом!

Гарантийный талон недействителен при его неправильном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть приложены к настоящему гарантийному талону.



# Зміст

---

Під'єднання і відтворення.....	3
Безпека .....	34
Керування і відтворення.....	35
Відтворення фотографій у режимі показу слайдів і показ слайдів із музикою .....	37
Конвертування вмісту аудіо компакт-диска у файли MP3 .....	38
Караоке.....	39
Параметри .....	41
Установка .....	42
Загальне налаштування.....	43
Налаштування відео.....	44
Налаштування аудіо.....	44
Вибране.....	45
Оновлення програмного забезпечення.....	47
Усунення несправностей.....	48
Технічні характеристики.....	49
Примітка.....	51

# Language code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoaan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhājani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limborgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavic; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Türkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrvatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		



© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

DVP3850K\_51\_UM\_V1.0

